

**DVD Micro Theatre**

MCD190

User manual

Manual do usuário

Manual del usuario



**PHILIPS**

## México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>   |  |
|  | No abrir, riesgo de choque eléctrico                                      |  |
|  | <b>ATENCIÓN</b>   |  |
|  | Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato |  |
| Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa.<br>En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado. |   |  |

Descripción: **Microsistema de Audio**  
Modelo : **MCD190/55**  
Alimentación: **110-127 / 220-240V~; 50-60 Hz**  
Consumo: **25 W**  
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**  
Domicilio: **Av. La Palma No.6**  
**Col. San Fernando La Herradura**  
**Huixquilucan**  
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**  
**Tel.52 69 90 00**  
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**  
País de Origen: **China**  
N° de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.**

### AVISO IMPORTANTE

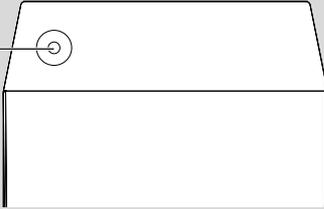
*Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:*

- *Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- *Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- *Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

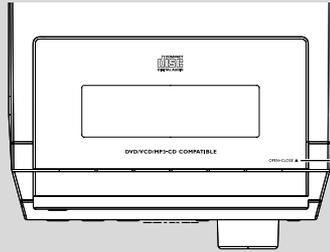
### CAUTION

*Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*

13



14

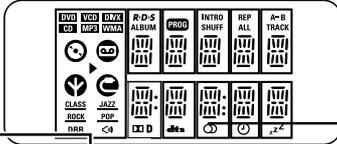


1



STANDBY-ON

5



4

3

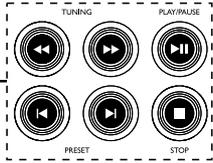
CL CK

PRO RAM

DISP

MYST

6



TUNING

PLAY/PAUSE

PRESET

STOP

2



iR

7

9

LOU

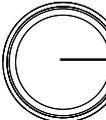
NESS

VOLUME

SOURCE

8

12



11

DSC

10

DBB

MCDI90 MICRO SYSTEM

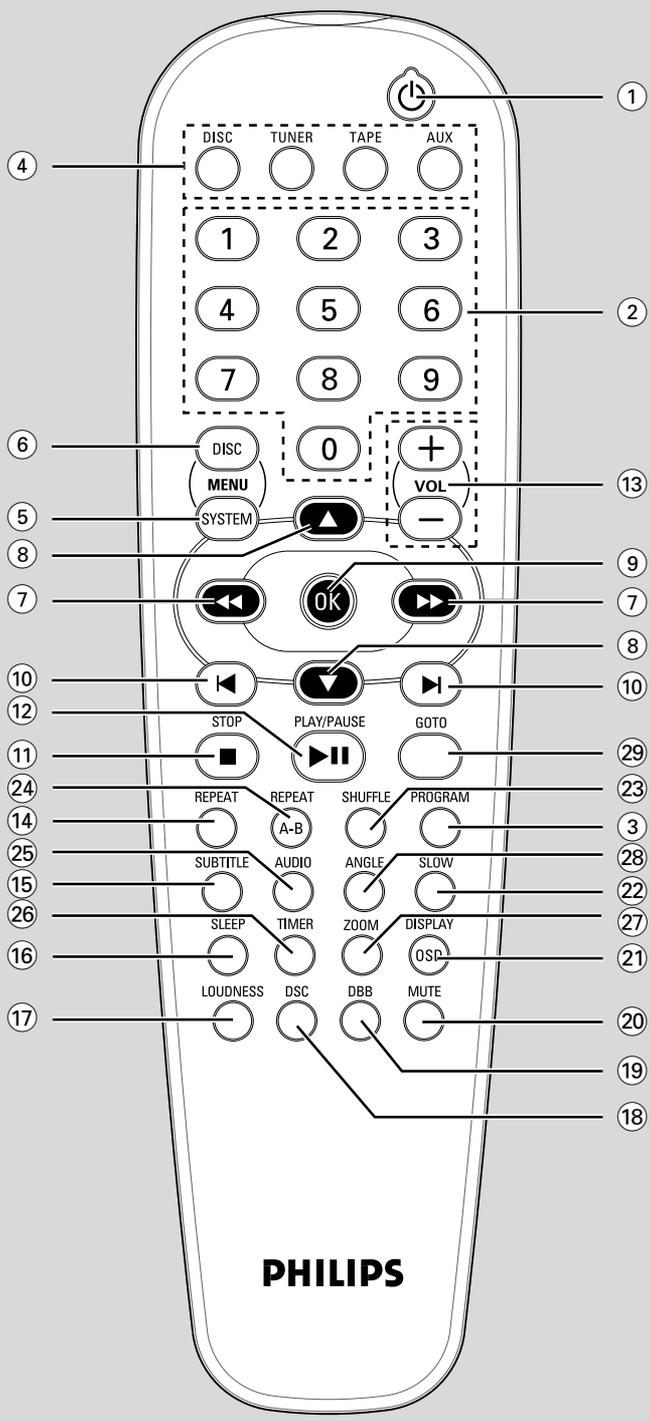
PHILIPS

DVD  
Video

DVD/VCD/MP3-CD COMPATIBLE

OPEN-CLOSE

15



**PHILIPS**

English ..... 6

Português ..... 36

Español ..... 68

English

Français

Español

## Información General

|   |    |
|---|----|
| Prestaciones .....  | 70 |
| Discos reproducibles .....                                  | 70 |
| Accesorios suministrados .....                              | 70 |
| Información medioambiental .....                            | 71 |
| Información de seguridad y para el cuidado del equipo ..... | 71 |

## Conexiones

|  |       |
|--|-------|
| Paso 1: Ubicación de los Altavoces .....           | 72    |
| Paso 2: Conexión de los altavoces .....            | 72    |
| Paso 3: Conexión de las antenas .....              | 72    |
| Paso 4: Conexión a un aparato .....                |       |
| TV .....   | 73-74 |
| Utilización de la clavija Entrada Vídeo            |       |
| Utilización de la Toma de Entrada S-Vídeo          |       |
| Utilización de un modulador RF adicional           |       |
| Paso 5: Conexión del cable eléctrico .....         | 75    |
| Opcional: Conexión a componentes adicionales ..... | 75    |

## Controles

|   |       |
|---|-------|
| Mandos en el equipo .....   | 76    |
| Botones de control disponibles solamente en el control remoto ..... | 76-77 |

## Preparación

|  |    |
|--|----|
| Paso 1: Instalación de las pilas en el mando a distancia .....           | 78 |
| Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento |    |
| Paso 2: Ajuste del reloj .....   | 78 |
| Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo .....                 | 79 |
| Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma .....                | 80 |

## Operaciones de disco

|  |       |
|--|-------|
| Reproducción de discos .....                                     | 81    |
| Utilización del menú del disco .....                             | 81    |
| Controles de reproducción básicos .....                          | 81-93 |
| Pausa en la reproducción   |       |
| Selección de pista/ capítulo                                     |       |
| Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró |       |
| Zoom   |       |
| Repetir  |       |
| Repetir A-B  |       |
| Velocidad lenta  |       |
| Programa   |       |
| Búsqueda hacia delante / hacia atrás                             |       |
| Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista      |       |

Visualización de información durante la reproducción

|   |    |
|---|----|
| Funciones especiales disco .....          | 83 |
| Reproducción de un título                 |    |
| Ángulo de cámara                          |    |
| Cambio del idioma de audio                |    |
| Cambio del canal de audio                 |    |
| Subtítulos                                |    |
| Reproducción de MP3 .....                 | 84 |
| Funcionamiento general                    |    |
| Reproducción de selección                 |    |
| Reproducción de CD de imágenes JPEG ..... | 84 |
| Funcionamiento general                    |    |
| Reproducción de selección                 |    |
| Funciones JPEG especiales .....           | 85 |
| Ampliación de imagen/zoom                 |    |
| Modos de reproducción de diapositivas     |    |
| Reproducción multiangular                 |    |

## Opciones de menú DVD

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Funcionamiento básico ..... | 86    |
| AJUSTE DEL SISTEMA .....    | 86-87 |
| TIPO TV                     |       |
| PROTECTOR                   |       |
| PANTALLA TV                 |       |
| CONTRASEÑA                  |       |
| CLASIFICAR DE FABRICA       |       |
| AJUSTE DE IDIOMA .....      | 87    |
| AJUSTE DE VIDEO .....       | 88    |
| BRILLO                      |       |
| CONTRASTE                   |       |
| TONAL IDAO                  |       |
| SATURACIÓN                  |       |
| AJUSTE DE AUDIO .....       | 88-89 |
| SALIDA DIGITAL              |       |
| DOWNMIX                     |       |
| PROCESO DE 3D               |       |
| LPCM                        |       |
| D.R.C                       |       |

---

## Recepción de radio

|   |    |
|---|----|
| Sintonización de emisoras de radio .....    | 90 |
| Programación de emisoras de radio .....     | 90 |
| Programación manual                         |    |
| Sintonización de una presintonía .....      | 90 |
| Cambio de la rejilla de sintonización ..... | 90 |

---

## Funcionamiento/Grabación de cinta

|  |    |
|--|----|
| Reproducción de una casete .....             | 91 |
| Información general sobre la grabación ..... | 91 |
| Preparativos para la grabación .....         | 92 |
| Comienzo de la grabación sincronizada .....  | 92 |
| Grabación con una pulsación .....            | 92 |

---

## Reloj/Temporizador

|   |    |
|---|----|
| Ajuste del reloj .....                    | 93 |
| Ajuste del temporizador .....             | 93 |
| Ajuste de temporizador de dormitado ..... | 93 |

---

## Mandos del Sonido y Volumen

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Control de sonido .....  | 94 |
| DBB                      |    |
| DSC                      |    |
| LOUDNESS                 |    |
| Control de volumen ..... | 94 |

---

## Especificaciones .....

---

## Resolución de Problemas .....

---

## Glosario .....

# Información General

## Prestaciones

### Conexión de Componentes Adicionales

Le permite conectar otros componentes audio y audio/visual al equipo para que Vd. pueda utilizar los altavoces de sonido envolvente del equipo.

### Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

### Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

### Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

## Discos reproducibles

### Su reproductor de DVD puede reproducir :

- Discos Vídeo Digital (DVDs)
- CDs de Vídeo (VCDs)
- Discos Vídeo Digital + Regrabables (DVD + RW)
- Discos Compactos (CDs)
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CDR (W) o DVD + RW
- Formato compatible con MP3-CD
- Formato ISO 9660
- Nombre del título/álbum máx. – 10 caracteres
- Número máx. del título más el álbum es 255.
- El directorio anidado máx. es 8 niveles.
- El número máx. del álbum es 32.
- El número máx. de la pista MP3 es 999.
- Las frecuencias de muestreo compatibles para el disco MP3 disc: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Ratio de bits compatible para el disco MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



Los siguientes formatos no son compatibles

- Los archivos del tipo \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV, \*.WMA.
- Nombre del Álbum/Título no inglés
- Los discos grabados en formato Joliet

## Códigos de región

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la región **4** para que puedan reproducirse en este sistema DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



### Notas:

- Para los discos de modo mezcla, sólo se podrá seleccionar un modo para la reproducción dependiendo del formato de grabación.
- Si tiene problemas para reproducir algún disco, extraiga el disco e intente reproducir otro distinto. Los discos que no se han formateado correctamente no podrán reproducirse en este equipo de.
- La salida de audio surround DTS no está disponible en este reproductor de DVD.

## Accesorios suministrados

- Cable vídeo compuesto (amarillo)
- Antena de cuadro para MW
- Mando a Distancia y dos pilas AA
- El libro de instrucciones y una Guía Rápida de Uso

## Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

## Información de seguridad y para el cuidado del equipo

### Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

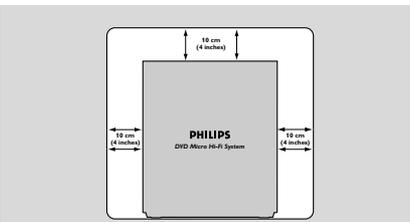
- No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- El aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicados.

### Evitar los problemas causados por la condensación

- Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

### No bloquee los orificios de ventilación

- No ponga en funcionamiento el equipo dentro de un armario cerrado y mantenga un espacio libre de aproximadamente 10 cm (4 pulgadas) alrededor del reproductor para asegurar una adecuada ventilación.



- No se debe impedir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.

### Cuidado del mueble

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.



### Limpieza de los discos

- Para limpiar un CD, frótlelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
- Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
- Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

### Limpieza de la lente del disco

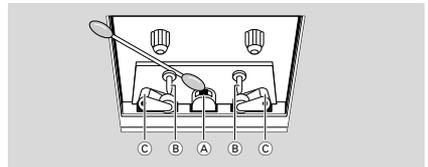
- Después de un uso prolongado, puede producirse una acumulación de suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad en la reproducción, limpie la lente del disco con el Limpiador de Lentes de CD Philips o cualquier limpiador disponible a la venta. Siga las instrucciones incluidas con el limpiador.

### Localización de un lugar adecuado

- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Instale esta unidad cerca de una toma CA y con fácil acceso del enchufe eléctrico CA.

### Limpieza del cabezal y la trayectoria de la cinta

- Para asegurar una buena grabación y calidad en la reproducción, limpie el cabezal (A), el rodillo(s) impulsor (B), y el rodillo(s) de presión (C) después de 50 horas de funcionamiento de la cinta.
- Utilice un poco de algodón ligeramente humedecido con líquido limpiador o alcohol.
- También puede limpiar el cabezal reproduciendo una cinta limpiadora una vez.

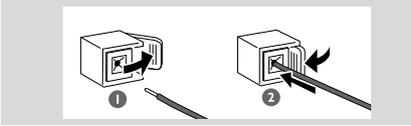


### Desmagnetización del cabezal

- Utilice una cinta desmagnetizadora disponible a través de su distribuidor.



## Paso 2: Conexión de los altavoces



Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-". Inserte completamente la parte pelada del hilo del altavoz en el terminal, de la forma mostrada.

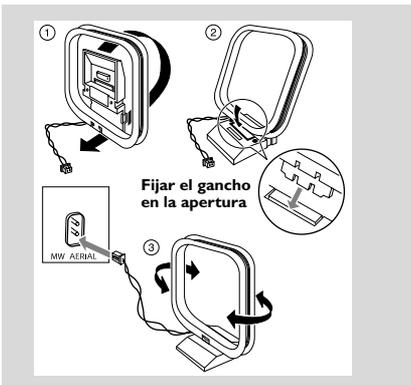
### Consejos útiles:

- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz +/-.
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de ESPECIFICACIONES de este manual.

## Paso 3: Conexión de las antenas

### Antena de MW

Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

### Antena de FM

No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

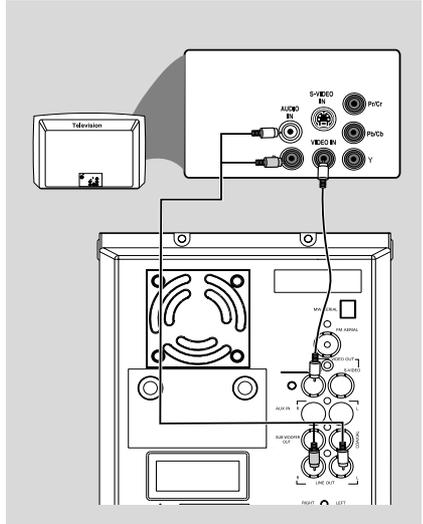
- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

## Paso 4: Conexión a un aparato TV

### ¡IMPORTANTE!

- Vd. sólo deberá realizar una conexión de video entre las siguientes opciones, dependiendo de las posibilidades de su equipo de TV.
- Conecte el equipo directamente al TV.

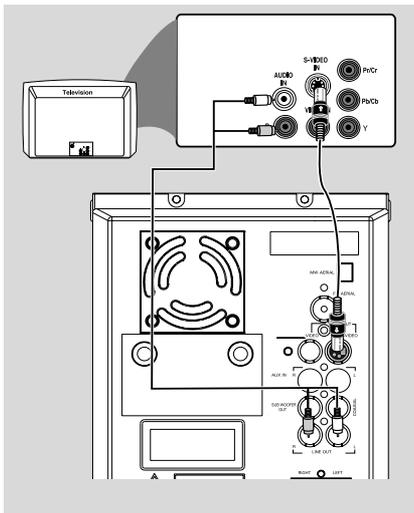
### Utilización de la clavija Entrada Vídeo (CVBS)



- Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar la clavija **VIDEO** del equipo a la clavija de entrada vídeo (o indicada como A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el aparato TV.

# Conexiones

## Utilización de la Toma de Entrada S-Vídeo

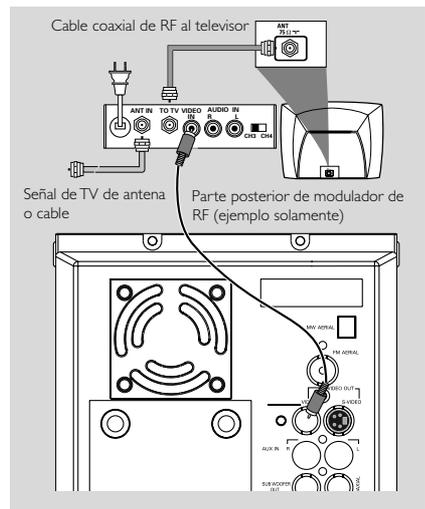


- Utilice el cable S-vídeo (no suministrado) para conectar la clavija **S-VIDEO** del equipo DVD a la toma de entrada S-Vídeo (o denominada como Y/C o S-VHS) del TV.

## Utilización de un modulador RF adicional

### IMPORTANT!

– Si su TV sólo tiene una Entrada de Antena (o denominada como 75 ohm o Entrada RF), Vd. necesitará un modulador RF para ver la reproducción del DVD en el TV. Consulte su distribuidor de productos electrónicos o póngase en contacto con Philips para tener más información sobre la adquisición del modulador RF y su funcionamiento.



- Utilice el cable compuesto (amarillo) para conectar la clavija **VIDEO** del equipo a la clavija de entrada vídeo en el modulador RF.
- Utilice el cable coaxial RF (no suministrado) para conectar el modulador RF a la clavija RF de su TV.

## Paso 5: Conexión del cable eléctrico

### ¡IMPORTANTE!

**No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.**

Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

## Opcional: Conexión a componentes adicionales

### ¡IMPORTANTE!

- **Algunos discos están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.**
- **Cuando realice conexiones, asegúrese de que los colores de los cables correspondan a los colores de los conectores.**
- **Para realizar una conexión óptima, consulte siempre el manual de instrucciones del equipo conectado.**

### Utilización del VCR para grabar DVDs <sup>(B)</sup>

Conecte los conectores **VIDEO OUT** del microsistema DVD a las entradas de video **VIDEO IN** y los conectores **LINE OUT (R/L)** a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR. Esto le permitirá realizar grabaciones en estéreo analógicas (dos canales, derecho e izquierdo).

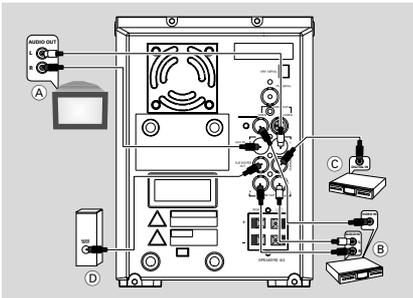
### Grabación (digital) <sup>(C)</sup>

Conecte el conector **COAXIAL** del microsistema DVD a la entrada digital **DIGITAL IN** de un dispositivo de grabación digital (DTS (Digital Theater System-Sistema de teatro digital) compatible, que tenga un decodificador Dolby Digital, por ejemplo).

Antes de iniciar la operación, ajuste la **SALIDA DIGITAL** de acuerdo con la conexión de audio. (véase "SALIDA DIGITAL".)

### Conexión de un subwoofer activo <sup>(D)</sup>

Conecte el conector **SUBWOOFER OUT** del microsistema DVD a la entrada de audio **AUDIO INPUT** de un subwoofer activo (no suministrado).



### Visualización y escucha de la reproducción de otro equipo <sup>(A)</sup>

Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** a los conectores **AUDIO OUT** de un dispositivo audio/visual externo (como un TV, VCR, reproductor de disco láser o platina de cassette). Antes de iniciar la operación, pulse **SOURCE** en el panel frontal o **AUX** en el mando a distancia para activar la fuente de entrada.

# Controles

## Mandos en el equipo

- ① **STANDBY ON** 
- pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.
- ② **iR sensor**
- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.
- ③ **CLOCK**  
Modo En Espera
- \*- activa el modo de ajuste del reloj.
- Modo reproducción**
- cambia al modo de visualización del reloj.
- ④ **PROGRAM**
- DVD/VCD/CD/MP3-CD: introduce el menú de programación.
  - Picture CD: durante la reproducción, para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.
  - Tuner: para programar una emisora preestablecida.
- ⑤ **DISPLAY/ST**
- Disc: para seleccionar modo de visualización de información sobre disco.
  - FM: para seleccionar el modo de sonido estéreo o mono.
- ⑥ **Selección de modo**  
**STOP** ■ ..... para parar la reproducción o borrar un programa.
- PLAY/PAUSE** ▶||
- ..... para iniciar o interrumpir la reproducción.
- PRESET** |◀|▶
- Disc: para saltar al siguiente/anterior capítulo/título/pista.
- Tuner: para seleccionar un número de emisora preestablecida
- TUNING** ◀◀|▶▶
- Tuner
- se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
  - pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.
- Disc
- se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.
- ⑦ **Pantalla**
- visualiza la información sobre la unidad.
- ⑧ **SOURCE**
- selecciona la fuente de sonido para: DISC, TUNER, TAPE o AUX.

- ⑨ **LOUDNESS**
- activa o desactiva el ajuste sonoro automático.
- ⑩ **DBB**
- para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
- ⑪ **DSC**
- selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (CLASSIC, JAZZ, POP or ROCK).
- ⑫ **VOLUME**
- para aumentar o reducir el volumen.
  - ajusta las horas y los minutos en el reloj o en el modo de ajuste del temporizador de despertador:
  - ACTIVA o DESACTIVA el temporizador.
- ⑬ 
- para conectar auriculares.
- ⑭ **OPEN•CLOSE** ▲
- para abrir o cerrar la bandeja de disco.
- ⑮ **Teclas del Magnetofono**  
**RECORD** ● ..... comienza la grabación.  
**PLAY** ▶ ..... comienza la reproducción.  
**SEARCH** ◀◀ / ▶▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.
- STOP•OPEN** ■ ▲  
..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.
- PAUSE** || ..... interrumpe la grabación o la reproducción.

## Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ① 
- active/desactiva el sistema.
- ② **Numeric Keypad (0-9)**
- introduce el número de pista/título/capítulo de un disco.
- ③ **PROGRAM**
- DVD/VCD/CD/MP3-CD: introduce el menú de programación.
  - Picture CD: durante la reproducción, para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.
  - Tuner: para programar una emisora preestablecida.
- ④ **SOURCE**
- selecciona la fuente de sonido para: DISC, TUNER, TAPE o AUX.
- ⑤ **SYSTEM MENU (sólo en el modo de disco)**
- para activar o abandonar la barra de menú del equipo.

\* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

**6 DISC MENU (sólo en el modo de disco)**

- DVD/VCD: para activar o abandonar el menú de contenido del disco.
- VCD2.0: activa el modo de control de reproducción.

**7 ◀◀/▶▶**

Tuner

- se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
- pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.
- Disc
- se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.
- para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.

**8 ▲/▼**

- para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.

**9 OK**

- para abandonar o confirmar la selección.

**10 |◀/▶|**

- en el modo de Disco, pulse para saltar al capítulo/pista anterior/posterior.
- Tuner: para seleccionar una emisora de radio preestablecida.

**11 STOP ■**

- en el modo de Disco, para parar la reproducción o borrar un programa.

**12 PLAY/PAUSE ▶||**

- en el modo de Disco, para iniciar o interrumpir la reproducción.

**13 VOL +/-**

- para aumentar o reducir el volumen.
- ajusta las horas y los minutos para el reloj/temporizador.
- ACTIVA o DESACTIVA el temporizador.

**14 REPEAT**

- repite una pista/ un programa de CD.

**15 SUBTITLE**

- para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.

**16 SLEEP**

- para ajustar la función del temporizador de desconexión automática (auto-desconexión).

**17 LOUDNESS**

- activa o desactiva el ajuste sonoro automático.

**18 DSC**

- selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (CLASSIC, JAZZ, POP or ROCK).

**19 DBB**

- para encender o apagar el realce dinámico de los graves.

**20 MUTE**

- para interrumpir o reanudar la reproducción del sonido.

**21 DISPLAY (OSD)**

- información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción.
- FM: para seleccionar el modo de sonido estéreo o mono.

**22 SLOW**

- selecciona entre distintos modos de reproducción lenta para un VCD/SVCD/DVD.

**23 SHUFFLE**

- repetir la reproducción de todas las pistas en orden aleatorio.

**24 REPEAT A-B**

- para CD: Para repetir una sección específica dentro de la misma pista.
- para DVD/VCD: para repetir una sección específica de un disco.

**25 AUDIO**

- para VCD
- para seleccionar el modo audio deseado: Mono Left, Mono Right o Stereo.
- para DVD
- para seleccionar el idioma deseado.

**26 TIMER**

- \*- para ajustar el temporizador.

**27 ZOOM**

- DVD/VCD/Picture CD: aumenta o disminuye una imagen inmóvil o una imagen en movimiento en la pantalla de TV.

**28 ANGLE**

- selección del ángulo de cámara del DVD.

**29 GOTO**

- en el modo de Disco, realiza una búsqueda rápida en un disco introduciendo el tiempo, el título, el capítulo o la pista.

**Observaciones del mando a distancia**

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. DISC, TUNER).**
- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ▶|| |◀, ▶|).**

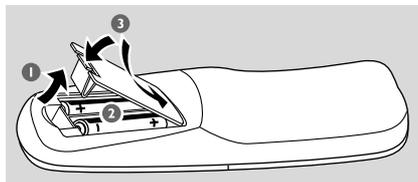
\* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

# Preparación

## ¡IMPORTANTE!

– Asegúrese de concluir el proceso de preparación antes de poner en funcionamiento el equipo.

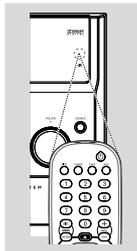
### Paso 1: Instalación de las pilas en el mando a distancia



- 1 Abra el compartimento para las pilas.
- 2 Coloque dos pilas (Tipo R06 o AA) en el compartimento siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad según los símbolos “+” y “-”.
- 3 Cierre la tapa.

### Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento

- 1 Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto (iR) en el panel frontal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia (por ejemplo DISC, RADIO).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►II, ◀, ▶).



## ¡PRECAUCIÓN!

– Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

– No utilice pilas usadas y nuevas ni una combinación de pilas de distinto tipo.

– Las pilas contienen sustancias químicas por ello se deben desechar de modo adecuado.

### Paso 2: Ajuste del reloj

- 1 Active el modo En Espera.
- 2 Mantenga apretado **CLOCK** en el panel frontal.  
→ “SET CLOCK” aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 3 Gire **VOLUME** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las horas.
- 4 Vuelva a pulse **CLOCK**.  
→ los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 5 Gire **VOLUME** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las minutos.
- 6 Pulse **CLOCK** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.

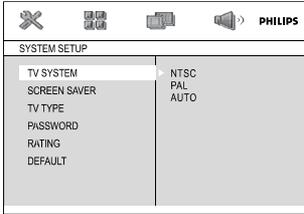
#### Notas:

- Este sistema sólo reconoce el modo de 24-horas.
- El ajuste del reloj se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos.

## Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo

### ¡IMPORTANTE!

– Esta función sólo está disponible cuando Vd. (Véase Conexiones – Conexión a un aparato TV)



Encienda el aparato TV y configure el canal de Entrada Vídeo correcto.

- Puede seleccionar el canal 1 en su aparato TV, después pulse reiteradamente el botón de descender en el número de canal hasta que pueda ver el canal de Entrada Vídeo.
- O, puede utilizar el mando a distancia del TV para seleccionar los distintos modos de vídeo.
- O, configurar el TV al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador RF.

1 En el modo de disco, detenga la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.

2 Pulse las teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ del mando a distancia para alternar entre las funciones y seleccionar la opción deseada.

- Desplácese a **AJUSTE DEL SISTEMA** y pulse ▼.
- Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶▶.

### – TIPO TV

Le permite seleccionar el sistema de color que corresponde al aparato conectado.

#### NTSC

– Si el televisor conectado es de sistema NTSC, seleccione este modo. La señal de video de un disco PAL se convierte al formato NTSC.

#### PAL

– Si el televisor conectado es de sistema PAL, seleccione este modo. La señal de video de un disco NTSC se convierte al formato PAL.

#### AUTO

– Si el televisor conectado es de multisistema, seleccione este modo. El formato de salida corresponderá a la señal de video del disco.

### – Configuración de PANTALLA TV

Seleccione el formato de la pantalla del televisor a conectar:

#### 4:3 PS (Modo Panorámico y Escán)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, una imagen amplia aparece a través de toda la pantalla del televisor con una porción cortada automáticamente.

#### 4:3 LB (Modo buzón)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, aparece una imagen amplia con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla.



#### 16:9 (Modo pantalla ancha)

– Si Vd. tiene un TV de pantalla ancha, utilice esta configuración (además debe configurar el TV de pantalla ancha a "tamaño completo") disponible en un disco, entonces se utilizarán las preferencias del disco.



# Preparación

## Notas:

El formato que desee seleccionar debe estar disponible en el disco. En caso contrario, la configuración de la Pantalla de TV no afectará la imagen durante la reproducción.

## Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

## Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma

Vd. puede seleccionar la configuración del idioma preferido de modo que este Equipo DVD Micro cambie automáticamente al idioma deseado cuando Vd. introduzca un disco. Si el idioma seleccionado no existe en el disco, se utilizará el idioma configurado por defecto. Pero el idioma del menú del Equipo DVD Micro no se puede cambiar una vez seleccionado.



- 1 En el modo stop o durante la reproducción, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la opción deseada.
  - Desplácese a **AJUSTE DE IDIOMA** y pulse ▼.
  - Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶▶.

## IDIOMA OSD (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de visualización en la pantalla del televisor. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

## AUDIO (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

## SUBTÍTULOS (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

## MENÚ DE DISCO (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú del DVD.

Cuando el idioma seleccionado no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

- 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK**.
- 4 Repita los **pasos 2~3** para otras opciones de configuración.

## Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

## ¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No mueva el equipo durante la reproducción. Si lo moviera el equipo podría resultar dañado.
- Los discos DVD y los reproductores están diseñados con restricciones por región. Antes de reproducir un disco, compruebe que el disco corresponde al código de región de su reproductor.
- Según los requisitos de formato del DVD o VCD, alguna operación puede ser distinta o estar restringida.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Si el icono de inhibición  aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

## Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase "Configuración del televisor".)
- 3 Pulse **STANDBY ON**  en el panel frontal o  en el mando a distancia.  
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN-CLOSE**  para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.  
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba.
- 5 La reproducción empezará automáticamente (según el tipo de disco).

→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".

→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase "AJUSTE DEL SISTEMA-CONTRASEÑA".)

- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **STOP** ■ .

## Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

### Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice **◀/▶/▲/▼** y **OK** o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto.  
→ La reproducción empezará automáticamente.

### Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

### Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Video interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**.  
→ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.  
→ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.

## Controles de reproducción básicos

### Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Durante la reproducción, pulse **PLAY/PAUSE**  **II**.  
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE**  **II** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.

# Operaciones de disco

## Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pulse **PRESET** ◀/▶ durante la reproducción para ir al capítulo/título/pista anterior o siguiente.
- 2 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

## Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD/MP3)

- En el modo de parada y cuando no se ha extraído el disco, pulse **PLAY/PAUSE** ▶||

### Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **STOP** ■.

## Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.

## Repetir (DVD/VCD/CD/MP3)

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

### Para DVD CAPITULO

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

### TITULO

– para repetir la reproducción de la título.

### APA

– desactiva el modo de repetición.

### Para VCD/MP3/CD

#### REP 1

– para repetir la reproducción de la pista.

### REPTODO

– para repetir la reproducción del disco entero.

### APA

– desactiva el modo de repetición.

## Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pulse **REPEAT A-B** desde el punto de inicio elegido.
- 2 Pulse de nuevo **REPEAT A-B** desde el punto final elegido.  
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.  
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Para salir de la secuencia, pulse de nuevo **REPEAT A-B**.  
→ "CANCELAR A-B" aparece en la pantalla de TV.

## Velocidad lenta (DVD/VCD)

- 1 Pulse **SLOW** durante la reproducción para seleccionar la velocidad de avance deseada: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6 or 1/7.  
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE** ▶||.

## Programa (excepto CD-Picture)

Para seleccionar la reproducción de pistas/capítulos favoritos en el orden preferido.

| PROG   |       |      |       |    |       |    |       |
|--------|-------|------|-------|----|-------|----|-------|
| T      | C     | T    | C     | T  | C     | T  | C     |
| 1      | --:-- | 5    | --:-- | 9  | --:-- | 13 | --:-- |
| 2      | --:-- | 6    | --:-- | 10 | --:-- | 14 | --:-- |
| 3      | --:-- | 7    | --:-- | 11 | --:-- | 15 | --:-- |
| 4      | --:-- | 8    | --:-- | 12 | --:-- | 16 | --:-- |
| REPRO. |       | DESP |       | ⬇  |       |    |       |

- 1 Pulse **PROGRAM** en el control remoto para activar el menú de programación.
- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir directamente las pistas o capítulos.
- 3 Desplace el cursor pulsando ◀◀/▶▶/▲/▼ para seleccionar PLAY.
- 4 Pulse **OK** para iniciar la reproducción.

## Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X or 20X (hacia atrás o hacia delante).  
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE** ▶II.

## Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pulse **GOTO** hasta que aparezca la casilla de edición del tiempo o capítulo/pista.
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.

### O

Introduzca el número de capítulo/pista deseado en la casilla de edición del número de capítulo/pista utilizando el teclado numérico del mando a distancia.

## Visualización de información durante la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3)

- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** para que aparezca mostrada la información del disco en la pantalla de TV.

### Para DVD/VCD/CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción transcurrido en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción restante para el disco completo.
- Desactiva la visualización del tiempo.

### Para MP3 CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista.
- Desactiva la visualización del tiempo.

## Funciones especiales disco

### Reproducción de un título (DVD)

- 1 Pulse **DISC MENU**.  
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

### Ángulo de cámara (DVD)

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

### Cambio del idioma de audio (para DVD grabado en varios idiomas)

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

### Cambio del canal de audio (para VCD)

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (Mono Left, Mono Right o Stereo).

### Subtítulos (DVD)

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

# Operaciones de disco

## Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3

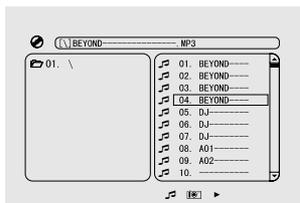
### ¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase “Configuración del televisor”).

## Reproducción de MP3

### Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco de MP3.  
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- 2 Pulse ◀◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse **OK** para abrirlo.



- 3 Pulse ▶▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

### Nota:

– El tiempo de lectura del disco puede ser superior a 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en el disco.

### Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro pista en la álbum actual.
- Pulse **PLAY/PAUSE** || en el control remoto para interrumpir la reproducción.

## Reproducción de CD de imágenes JPEG

### Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco de CD de imágenes JPEG.  
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- 2 Pulse ◀◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse **OK** para abrirlo.
- 3 Pulse ▶▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

### Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro archivo en la carpeta actual.
- Utilice el ◀◀/▶▶/▲/▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse **PLAY/PAUSE** || en el control remoto para interrumpir la reproducción.
- Pulse **STOP** ■ en el control remoto para detener la reproducción y regresar al menú del contenido del disco.

## Funciones JPEG especiales

### Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas. (X2, X3, X4, X1/2, X1/3 and X1/4).
- Utilice ◀◀/▶▶/▲/▼ para ver la imagen en zoom.

### Modos de reproducción de diapositivas

- Durante la reproducción, pulse el botón de control (correspondiente a PROGRAM) hacia arriba o pulse PROG en el control remoto repetidamente para seleccionar un modo diferente de presentación de diapositivas:  
Modo 0: NINGUNO (NONE)  
Modo 1: DESPLAZ. ARRIBA (WIPE TOP)  
Modo 2: DESPLAZ. ABAJO (WIPE BOTTOM)  
Modo 3: DESPLAZ. IZQ. (WIPE LEFT)  
Modo 4: DESPLAZ. DER. (WIPE RIGHT)  
Modo 5: DESPL. DIAG. IZQ. ARR. (DIAGONAL WIPE LEFT TOP)  
Modo 6: DESPL. DIAG. DER. ARR. (DIAGONAL WIPE RIGHT TOP)  
Modo 7: DESPL. DIAG. IZQ. AB. (DIAGONAL WIPE LEFT BOTTOM)  
Modo 8: DESPL. DIAG. DER. AB. (DIAGONAL WIPE RIGHT BOTTOM)  
Modo 9: AMPLIAR DESDE CENTRO H (EXTEND FROM CENTER H)  
Modo 10: AMPLIAR DESDE CENTRO V (EXTEND FROM CENTER V)  
Modo 11: COMPRIMIR A CENTRO H (COMPRESS TO CENTER H)  
Modo 12: COMPRIMIR A CENTRO V (COMPRESS TO CENTER V)  
Modo 13: VENTANA H (WINDOW H)  
Modo 14: VENTANA V (WINDOW V)  
Modo 15: DESPLAZ. BORDE CENTRO (WIPE FROM EDGE TO CENTER)  
Modo 16: RANDOM

### Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ para girar la imagen en la pantalla del televisor:  
botón ◀◀: gira la imagen sobre el eje vertical.  
botón ▶▶: gira la imagen sobre el eje horizontal.  
botón ▲: gira la imagen en sentido antihorario.  
botón ▼: gira la imagen en sentido horario.

# Opciones de menú DVD

## Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** para entrar en el Menú Config.
- 2 Pulse ◀◀▶▶ para seleccionar una página que desea configurar.
- 3 Pulse las teclas ▲/▼ para resaltar la opción.
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶▶ o **OK**.
- 5 Utilice los botones ▲/▼ para resaltar el idioma deseado.  
→ En casos de configuración de un valor, pulse ◀▶ para ajustar los valores.
- 6 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

### Para regresar al nivel superior del menú

- Pulse ◀◀.

### Para salir del menú

- Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo.  
→ Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

#### Note:

– Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en "Cómo empezar".

## AJUSTE DEL SISTEMA

Las opciones incluidas en el AJUSTE DEL SISTEMA son: "TIPO TV", "PROTECTOR", "PANTALLA TV", "CONTRASEÑA", "CLASIFICAR" y "DE FABRICA".



### TIPO TV

Véase "Preparación-Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo".

## PROTECTOR

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



- **ENCENDIDO**: En modo de PARADA, PAUSA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 3 minutos, el protector de pantalla se activará.
- **APA**: Desactivación del protector de pantalla.

## PANTALLA TV

Véase "Preparación-Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo".

## CONTRASEÑA

Puede introducir su contraseña de cuatro-dígitos para activar o desactivar el control por clasificación.

- "🔒" aparece mostrado cuando el control por clasificación está activado.
- "🔓" aparece mostrado cuando el control por clasificación está desactivado.



### Cambio de la contraseña

- 1 Desplácese a "CONTRASEÑA" y pulse ▶▶ o **OK** para entrar en el submenú.
- 2 Si "🔒" aparece mostrado, introduzca la contraseña original (0000) y pulse **OK** para desbloquear.
- Cuando aparezca mostrado "🔓" proceda directamente con los Pasos 3 y 4.

- 3 Introduzca su nueva contraseña de cuatro-dígitos utilizando el Teclado Numérico (0-9) del mando.
- 4 Pulse **OK** para confirmar y la nueva contraseña será efectiva.

**Note:**

– La clave por defecto (0000) siempre es activa incluso cuando la clave ha sido cambiada.

## CLASIFICAR

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.

- 1 Utilice los botones ▲/▼ para resaltar "CLASIFICAR".
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►►.
- 3 Utilice ▲/▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado.  
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4-dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

**Nota:**

– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

## Explicaciones de los niveles de control parental

### 1 TOLERADO

– Material para niños: recomendado especialmente para niños y personas de todas las edades.

### 2 G

– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

### 3 PG

– Se sugiere Guía parental.

### 4 PG 13

– El material no es apto para menores de 13 años.

### 5-6 PG-R, R

– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

### 7 NC-17

– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

### 8 ADULTOS

– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

## DE FABRICA

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.



- 1 Pulse ▲/▼ para resaltar "DE FABRICA".
- 2 Seleccione RESTABLECER pulsando ►►.
- 3 Pulse **OK** para confirmar la selección.

# Opciones de menú DVD

## PRECAUCIÓN:

– Si activa esta función, todos los ajustes restablecerán sus valores originales de fábrica.

## AJUSTE DE IDIOMA

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE IDIOMA son: "IDIOMA OSD", "AUDIO", "SUBTÍTULOS" y "MENÚ DE DISCO". Véase "Preparación-Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma".

## AJUSTE DE VIDEO

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE VIDEO son: "SALIDA VIDEO", "MODE TV", "BRILLO", "CONTRASTE", "TONAL IDAO" y "SATURACIÓN".



### BRILLO

Ajusta el nivel de retardo de la brillo. Rango: 0-12.

### CONTRASTE

Ajusta el nivel de retardo de la contraste. Rango: 0-12.

### TONAL IDAO

Ajusta el nivel de retardo de la tonalidad. Rango: -6+6.

### SATURACIÓN

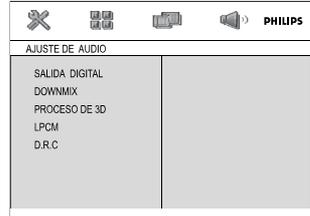
Ajusta el nivel de retardo de la saturación. Rango: 0-12.

#### Nota:

– La configuración de fábrica de "COMPONENT" ("COMPONENTE") y "TV MODE" ("MODO TV") no se puede modificar, y es "SVIDEO" ("SVÍDEO") y "INTERLACE" ("ENTRELAZADO") respectivamente.

## AJUSTE DE AUDIO

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE AUDIO son: "SALIDA DIGITAL", "DOWNMIX", "PROCESO DE 3D", "LPCM" y "D.R.C".



### SALIDA DIGITAL

- **DIGITAL/APA:** Desactiva la salida digital.
- **DIGITAL/RAW:** Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.
- **DIGITAL/PCM:** Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

### DOWNMIX

Esta opción le permite establecer la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.

- **IZQ/DER:** Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
- **ESTÉREO:** Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.
- **VSS:** Permite que el reproductor de DVD utilice efectos de sonido envolvente (surround) virtual.

### PROCESO DE 3D

El proceso 3D le proporciona un sonido envolvente virtual usando sólo dos altavoces.

- **APA, CONCIERTO, IGLESIA, PASIVO, ANCHO y ENVIVO**

## LPCM

Si conecta el Reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de un terminal coaxial, probablemente deba ajustar 'LPCM'.

Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

→ **48kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.

→ **96kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de **96** kHz.

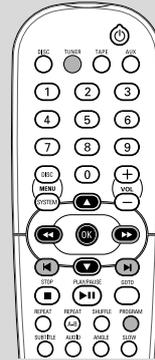
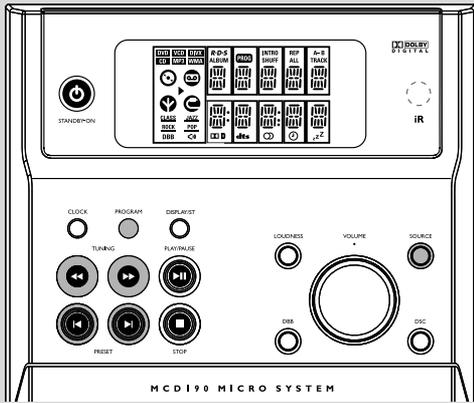
→ **192kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de **192** kHz.

## D.R.C

→ **APA**: Seleccione esta opción cuando desee disfrutar el sonido envolvente con su rango dinámico completo.

→ **ENCEDIDO**: Seleccione esta opción para nivelar el volumen. La salida de volúmenes potentes se suavizará y la salida de volúmenes bajos se potenciará hasta un nivel audible. Esta prestación sólo está disponible para películas en Dolby Digital.

# Recepción de radio



## Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** en la unidad o pulse **TUNER** en el mando a distancia una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
  - 2 Pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ y suelte el botón.  
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad.
  - 3 Repita el paso **2** hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

## Programación de emisoras de radio

En la memoria puede almacenar hasta un total de 20 emisoras de radio para cada banda.

### Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROGRAM** para activar la programación.  
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **PRESET** ◀/▶ para asignar a la emisora un número del 1 al 20.
- 4 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para confirmar el ajuste.  
→ Desaparece **PROG**.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.

- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

## Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** ◀/▶ hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

## Cambio de la rejilla de sintonización (no disponible para todas las versiones)

En Norteamérica y en Sudamérica, el paso de frecuencia entre canales adyacentes de la banda MW es 10 kHz (9 kHz en algunas áreas). El paso de frecuencia preestablecido en la fábrica es 10 kHz.

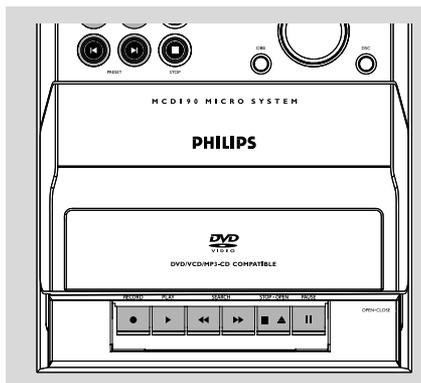
### ¡IMPORTANTE!

**El cambio de la rejilla de sintonización borrará todas las emisoras almacenadas anteriormente.**

- 1 Desconecte el sistema de la fuente de alimentación de CA (desenchufe el cable de alimentación de CA).
- 2 Mientras mantiene apretado **SOURCE** y **PLAY/PAUSE** ▶▶ en el sistema, reconectando el sistema a la fuente de alimentación de CA.  
→ La pantalla mostrará "GRID 9" o "GRID 10".

### Notas:

– **GRID 9** y **GRID 10** indican que la rejilla de sintonización está en el paso de 9 kHz y 10 kHz respectivamente.



## Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.  
→ La pantalla muestra durante la reproducción de la cinta.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette “**OPEN•CLOSE**” en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP•OPEN** para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrela.
  - Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando or en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP•OPEN** .

## Información general sobre la grabación

- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.
- La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador; archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible  
Respect copyrights

### **¡IMPORTANTE!**

**La grabación se permite mientras no se infrinjan derechos de copyright ni otros derechos de terceros.**

# Funcionamiento/Grabación de cinta

---

## Preparativos para la grabación

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 3 Prepare la fuente a grabar:  
**CD/VCD/DVD** – coloque el disco.  
**TUNER** – sintonice la emisora de radio deseada.  
**AUX** – conecte el equipo externo.

## Si se está realizando una grabación

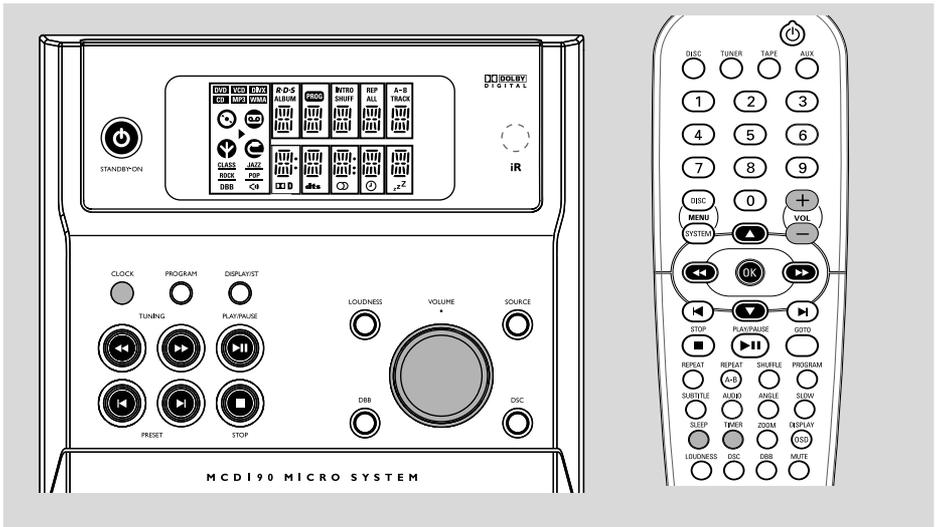
- Para parar la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.
- No es posible escuchar a otra fuente.
- No es posible activar la función del temporizador.

## Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- Pulse **◀/▶** para seleccionar pista un deseado.
- 2 Pulse **RECORD●** para comenzar la grabación.  
→ Se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

## Grabación con una pulsación

- 1 Seleccione la fuente **DISC, TUNER** o **AUX**.
- 2 Inicie la reproducción de la fuente seleccionada.
- 3 Pulse **RECORD●** para comenzar la grabación.



## Ajuste del reloj

Véase "Preparación-Paso 2:Ajuste del reloj".

## Ajuste del temporizador

- El sistema se puede utilizar como un despertador, en el que se activará la última fuente seleccionada a la hora configurada (una sola vez). Antes de utilizar el temporizador deberá ajustar la hora del reloj.
- 1 En modo de espera, pulse **TIMER** durante más de dos segundos.  
→ "SET TIMER" aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 2 Gire **VOLUME** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las horas.  
→ los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 3 Gire **VOLUME** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las minutos, y pulse **TIMER** para confirmar:  
→ "ON" o "OFF" aparece.

- 4 Gire el control **VOLUME** del panel frontal o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para activar o desactivar el temporizador y pulse **TIMER** para completar el ajuste.  
→ Si está activado el visualizador muestra  y si está desactivado desaparece.

## Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- 1 Pulse **SLEEP** en el control remoto repetidamente para seleccionar un período de tiempo.  
→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):  
00 → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → 00  
→ Aparecerá "SLEEP XX". "XX" es el tiempo en minutos.
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.

## Por desactivar el temporizador de ormitado

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "00" o pulse el botón **STANDBY ON** .

# Mandos del Sonido y Volumen

## Control de sonido

Vd. sólo puede seleccionar uno de los mandos del sonido cada vez: **DBB**, **DSC** o **LOUDNESS**.

### DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB realiza la respuesta de graves.

- Pulse **DBB** en el mando a distancia para activar/desactivar la prestación DBB.  
→ Algunos discos o cintas pueden grabarse en modulación alta, lo que causa una distorsión a alto volumen. Si ocurre esto, desactive DBB o reduzca el volumen.

### DSC (Digital Sound Control)

DSC proporciona un tipo diferente de ajustes de ecualizador de sonido preestablecido.

- Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar: **CLASSIC**, **JAZZ**, **POP** o **ROCK**.

### NIVEL SONORO

Las prestaciones del NIVEL SONORO permiten al sistema incrementar automáticamente el efecto sonoro de agudos y graves a bajo volumen (cuanto mayor sea el volumen, menor será el incremento de agudos y graves).

- Pulse **LOUDNESS** en el mando a distancia para activar o desactivar la prestación de NIVEL SONORO.  
→ El icono  aparece/desaparece después de activar/desactivar esta prestación.

## Control de volumen

Ajuste **VOLUME** clockwise or anticlockwise (o **VOL +/-** en el mando a distancia) para aumentar o reduzca el nivel del sonido.  
→ "VOL" "XX" es el nivel de volumen mínimo.  
"XX" es el nivel de volumen máximo.

### Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte la clavija de los auriculares a la entrada  situada en el extremo superior de la parte trasera del reproductor DVD.  
→ Los altavoces serán enmudecidos.

### Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.  
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE".
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
  - vuelva a pulsar **MUTE**;
  - ajuste los controles de volumen;
  - cambiar la fuente.

## AMPLIFICADOR

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Potencia de salida .....          | 2 x 5 W RMS           |
| .....                             | 400 W PMPO            |
| Relación señal ruido .....        | ≥ 60 dBA              |
| Respuesta de frecuencia .         | 63 – 16000 Hz, ± 3 dB |
| Sensibilidad de entrada AUX ..... | 0.5 V (max. 2 V)      |
| Impedancia, altavoces .....       | 4 Ω                   |
| Impedancia, auriculares .....     | 32 Ω -1000 Ω          |

## REPRODUCTOR DE DVD

|  |   |
|--|---|
| Tipo de láser .....                        | Semiconductor                                       |
| Diámetro de disco .....                    | 12cm / 8cm  |
| Decodificación de vídeo .....              | MPEG-2 / MPEG-1                                     |
| Convertidor de dig. a anal. de vídeo ..... | 10 Bits   |
| Sistema de señales .....                   | PAL / NTSC  |
| Formato de vídeo .....                     | 4:3 / 16:9  |
| Relación señal/ ruido de vídeo             | 56 dB (minimum)                                     |
| Salida de señal compuesta de vídeo .....   | 1.0Vp-p, 75 Ω                                       |
| Salida de señal de S-Video .....           | Y - 1.0Vp-p, 75 Ω                                   |
| .....                                      | C - 0.286Vp-p, 75 Ω                                 |
| Convertidor de dig. a anal. de audio ..... | 24 Bits / 96 kHz                                    |
| Respuesta de frecuencia                    | 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)                             |
| .....                                      | 4 Hz - 22 kHz (48kHz)                               |
| .....                                      | 4 Hz - 44 kHz (96kHz)                               |
| Salida Digital .....                       | ..... SPDIF (Interfaz Digital Sony Philips) Coaxial |
| Número de pistas programables .....        | 16  |
| Relación señal/ruido .....                 | ≥ 65 dBA  |
| Separación de canales .....                | ≥ 40 dB (1 kHz)                                     |
| Distorsión armónica total .....            | < 0.1% (1 kHz)                                      |

## SINTONIZADOR

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Banda de FM .....                    | 87.5 – 108 MHz                        |
| Gama de frecuencia MW (9 kHz) .....  | 531 – 1602 kHz                        |
| Gama de frecuencia MW (10 kHz) ..... | 530 – 1700 kHz                        |
| Rejilla de sintonización .....       | 9/10 kHz                              |
| Sensibilidad a 75 Ω                  | – mono, 26 dB relación señal ruido    |
| .....                                | – estéreo, 46 dB relación señal ruido |
| Selectividad .....                   | ≥ 28 dB                               |
| Distorsión armónica total .....      | ≤ 5%                                  |
| Respuesta de frecuencia ....         | 63 – 5500 Hz (-6 dB)                  |
| Relación señal ruido .....           | ≥ 50 dBA                              |

## PLATINA DE LA CASETE

|                           |                             |                      |
|---------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Respuesta de frecuencia   | Cinta normal (tipo I) ..... | 80 – 12500 Hz (8 dB) |
| Relación señal ruido      | Cinta normal (tipo I) ..... | 50 dBA               |
| Gimoteo y centelleo ..... |                             | ≤ 0.4% DIN           |

## ALTAVOCES

|                     |                            |                      |
|---------------------|----------------------------|----------------------|
| 2-vías, Bass reflex | Dimensiones (l x a x p) .. | 141 x 233 x 212 (mm) |
|---------------------|----------------------------|----------------------|

## GENERAL

|  |                          |                            |
|--|--------------------------|----------------------------|
| Alimentación C.A.                      | para versión /96-98 .... | 110 – 127 / 220 – 240V;    |
|  | .....                    | 50/60 Hz Switchable        |
|  | para versión /79 .....   | 230 – 240V; 50 Hz          |
|  | para versión /55 .....   | 110 – 127 / 220 – 240V;    |
|  | .....                    | 50/60 Hz Switchable        |
| Dimensiones (l x a x p) .....          |                          | 147.6 x 232.5 x 256.2 (mm) |
| Peso (con/ sin altavoces) .....        |                          | 6.24 / 2.79 kg             |
| Consumición de energía en espera ..... |                          | ≤ 7W                       |

**Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.**

# Resolución de Problemas

## ¡ADVERTENCIA!

El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

| Problema   | Solución  |
|--|---|
| No hay corriente.  | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.</li></ul>   |
| “NO DISC” aparece en el visualizador.  | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Compruebe si el disco está colocado boca abajo.</li><li>✓ Espere hasta que la humedad condensada en la lente se haya disipado.</li><li>✓ Sustituya o limpie el disco, consulte “Mantenimiento”.</li><li>✓ Utilice un disco legible o un CD-MP3 con formato adecuadamente grabado.</li></ul>   |
| No hay imagen.   | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor.</li><li>✓ Compruebe que el televisor está encendido.</li><li>✓ Compruebe la conexión de vídeo.</li><li>✓ Compruebe que el equipo está adecuadamente conectado.</li></ul>  |
| Imagen deformada o deficiente.   | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería.</li><li>✓ Limpie el disco.</li><li>✓ Compruebe la entrada del equipo al S-vídeo del TV.</li></ul>   |
| El formato de la pantalla de su TV no cambia a pesar de haber ajustado formato de la TV. | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ El formato es fijo en el disco DVD.</li><li>✓ El formato no puede cambiarse en algunos sistemas de TV.</li></ul>  |
| El reproductor DVD no inicia la reproducción.  | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo.</li><li>✓ Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional.</li><li>✓ Limpie el disco.</li><li>✓ Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración.</li><li>✓ Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación.</li><li>✓ Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.</li></ul> |
| El sistema no responde cuando se pulsan los botones.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.</li></ul>   |

| Problema   | Solución   |
|--|--|
| <p><b>El idioma para el sonido o los subtítulos no puede cambiarse mientras se reproduce un DVD.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples.</li> <li>✓ En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.</li> </ul>  |
| <p><b>No aparece imagen cuando se selecciona una función.</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Asegúrese de que el componente está conectado correctamente.</li> <li>✓ Pulse el botón de función correcto para la fuente de entrada.</li> </ul>  |
| <p><b>No hay sonido o el sonido es de muy mala calidad.</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ajuste el volumen.</li> <li>✓ Desconecte los auriculares.</li> <li>✓ Compruebe que los altavoces estén adecuadamente conectados.</li> <li>✓ Compruebe que la parte desnuda del cable de los altavoces esté fija.</li> <li>✓ Si el equipo está en modo pausa, cámara lenta o en modo de avance o retroceso rápido, pulse PLAY/PAUSE <b>▶  </b> para reanudar el modo de reproducción normal.</li> <li>✓ Asegúrese de que el CD-MP3 se ha grabado con un ratio de bits entre 32-256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz ó 32 kHz.</li> <li>✓ Asegúrese de que el disco DTS también acepta la salida de Dolby Digital.</li> </ul> |
| <p><b>Mala recepción de radio.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.</li> <li>✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.</li> </ul>  |
| <p><b>No se puede realizar la grabación o la reproducción.</b></p>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento".</li> <li>✓ Utilizar solamente cinta NORMAL.</li> <li>✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.</li> </ul>  |
| <p><b>La puerta de la platina no puede abrirse</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.</li> </ul>  |
| <p><b>Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.</b></p>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.</li> </ul>  |
| <p><b>El control remoto no funciona.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.</li> <li>✓ Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor.</li> <li>✓ Retire los posibles obstáculos.</li> <li>✓ Cambie las pilas por pilas nuevas.</li> <li>✓ Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.</li> </ul>   |
| <p><b>El temporizador no funciona.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ajustar el reloj correctamente.</li> <li>✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.</li> </ul>   |

**Análogo:** Sonido que no se ha convertido en números. El sonido análogo varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estas clavijas envían el sonido a través de dos canales, derecho e izquierdo.

**Relación de aspecto (formato de pantalla):** La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

**Conectores AUDIO OUT:** Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

**Velocidad en bits:** La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

**Capítulo:** Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

**Clavijas de Salida de Vídeo Componente:** Clavijas en la parte posterior del Sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un aparato de TV que cuenta con clavijas de Entrada de Vídeo Componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Menú de disco:** Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

**Digital:** Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan las clavijas de SALIDA DIGITAL AUDIO COAXIAL u ÓPTICA. Estas clavijas envían sonido a través de múltiples canales, en lugar de utilizar sólo dos, como ocurre con el análogo.

**Dolby Digital:** Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

**JPEG:** Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

**MP3:** Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

**Multicanal:** el DVD está especificado para tener todas las pistas de sonido en un solo campo. Multicanal se refiere a una estructura de pistas de sonido con tres o más canales.

**Control parental:** Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

**PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso):** Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

**Playback control (PBC-Control de reproducción):** Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

**Plug y Play (para instalación de radio):** Una vez encendido, el equipo solicitará al usuario que proceda con la instalación automática de emisoras de radio pulsando simplemente ►► en la unidad principal.

**Código regional:** Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

**S-Vídeo:** Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color: Puede utilizar S-Vídeo solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- vídeo.

**Frecuencia de muestreo:** Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

**Surround (sonido envolvente):** Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

**Título:** La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

**Conector VIDEO OUT:** El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.